



新标准中小学分级英语读物

USEFUL MACHINES

有用的机器

Anthony Peters (英) 著



外语教学与研究出版社

适合小学中、低年级

机械工业出版社

USEFUL MACHINES

有用的机器

（第二版）



机械工业出版社

机械工业出版社

新标准中小学分级英语读物

STARTER LEVEL

Useful Machines

有用的机器

ANTHONY PETERS (英) 著

祁 静 注



外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2002 - 0570

图书在版编目(CIP)数据

有用的机器/(英)彼得斯(Peters, A.)著;祁静注. - 北京:外语教学与研究出版社, 2002

ISBN 7 - 5600 - 2932 - 9

I. 有… II. ①彼… ②祁… III. 英语课 - 中小学 - 课外读物

IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 053497 号

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

有用的机器

ANTHONY PETERS (英) 著

祁 静 注

* * *

策划编辑: 申 蕾

责任编辑: 杨 帆

外研社中小学英语事业部:

电话: 010 - 68917190

传真: 010 - 68917832

电子信箱: beed@fltrp.com

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 0.875

版 次: 2002 年 10 月第 1 版 2002 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 2932 - 9/H·1522

定 价: 2.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

这是一套优秀的分级英语读物

亲爱的老师、同学们，由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套《新标准中小学分级英语读物》终于与大家见面了。它不仅内容丰富有趣，打开了英美文化的一扇窗，而且还是学习英语路途中的一个得力助手与伙伴。

这套读物根据难易程度分为5级：Starter Level, Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和Upper Level。读物内容包括独立成篇的小说及其他作品，均选自原版小说、改写的名著或科普读物，涉及中小学生对感兴趣或热中的题材。读物根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释，使同学们能以不同的语言水平阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习，用以引导和辅助同学们阅读，也可由老师用来组织、指导学生进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套《新标准中小学分级英语读物》能够成为老师们在英语教学中的得力助手，也愿这套读物能够丰富同学们的阅历，开阔你们的视野，缩小你们与英语语言及文化的距离。

如果老师、同学们喜欢这套读物，请把它推荐给你们的的朋友，如果你们对读物有什么不满意之处或有什么好的建议，也请别忘了告诉我们！

很多具有丰富教学经验的中小学老师为这套读物做了注释和相关练习，我们在此表示衷心感谢，感谢他们对我们的大力支持。此外，东南大学的程俊瑜老师为如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见，在此我们特向程老师深表谢意。

我们想对老师们说

亲爱的老师，首先感谢您关注我们这套读物，感谢您推荐和指导您的学生阅读这套读物。作为出版者，我们想奉上几条建议，以供您在教学中参考。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样。使用读物可以有多种形式，既可以让学主独自并按照自己合适的进度去阅读，允许他们选择自己喜爱的内容，以满足不同学生对不同兴趣爱好的实际需求，也可以作为课堂教学的补充，在给予一定的指导与帮助下进行阅读。对于前者，老师可帮助学生选择最合适的读物，并担负起督促、指导的责任；对于后者，则有利于老师系统地、有组织地对学生的阅读进行指导、帮助，并可组织许多与阅读相关的集体活动。

老师在组织学生阅读的过程中，应注意不仅要激发学生们的阅读兴趣，而且要使这种兴趣和热情持续下去。老师可以对全班同学的阅读情况作个记录，如使用表格形式，并可将表格公布在班级的墙上，同时鼓励同学们相互交流，推荐自己已读过的读物。老师也可组织同学们在班上汇报阅读的内容，还可以以小组为单位，组织集体阅读，鼓励同学们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决困难。读后可以组织同学们发展或改写故事的某些情节，并把故事表演出来，这样的表演活动常常可以成为学生们阅读的巨大动力。老师还可以利用录音带或介绍相关的文化背景知识，来激发学生们阅读的欲望，引导学生们积极地去预测将要阅读的内容。同时老师也可以帮助学生们解决一些阅读中的障碍，如生词问题、文化差异造成的理解难点等等，使得学生能够顺利地完成阅读。当然老师更应该鼓励学生们运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难，提高实际阅读的能力。阅读后老师应引

导学生们进一步深化对内容的理解,并可以以读物内容为原材料,设计多种活动来为学生提供使用英语的机会,如模仿故事人物、情节等。老师应通过一切可能的、有效的方法培养学生的阅读兴趣,增强他们独立阅读的信心,最终实现自主地、独立地阅读原文,那么这些大量的课外阅读必将给学生们的英语能力带来极大的改观。

这套读物所配的练习非常新颖实用,为学生们提供实践英语和使用英语的机会。老师在使用时,可根据学生情况适当加以改进、补充,取其精华,为我所用。对于全英文的练习题要求,老师可以适当用中文形式给出。对可能出现的生词和需要提前了解的文化背景知识,老师也要事先有所掌握,并相应给予学生辅导。对于中西文化的差异,在阅读后可组织学生就有关话题进行讨论,加深学生对有关问题的认识和理解。老师对 Before Reading 练习要起到帮助学生做好阅读准备,引导他们入门的作用。对 While Reading 练习,老师则应该负好帮助学生顺利有效进行阅读的责任,注意激发学生的丰富想像力,同时引导他们通过活跃的思维,获得丰富完整的阅读信息。对 After Reading 练习,老师则要担负起巩固和深化阅读成果的作用,应注重学生的思想和他们对书中内容的理解,可以设计一些活动,让学生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讲座、辩论或研究等,为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之,这套读物无论在总体设计、编排上,还是练习设置中,都采用了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中,要结合实际情况,充分利用其优势和长处,对不当之处进行灵活改进,以期取得很好的辅助教学效果。

我们想对同学们说

这套读物为你们提供了一个大量接触英语的好机会。大量的阅读不仅可以使你们真正提高阅读能力,还可以巩固你们课堂所学的语言知识,扩大词汇量,增强语感。分级读物可以使你们体验成功的喜悦,增强你们使用英语的信心。

在你们开始阅读这套读物前,我们还有几点建议想要告诉你们。首先,你们应该选择自己感兴趣的故事去阅读,这样才能很好地享受阅读的乐趣。在阅读中,你们是真正的主人,寻找你们感兴趣的事物,而不要成为生词或语法的奴隶。切记你们并不需要认识每一个单词或知道每一句的准确译文,如果感到内容有趣,能带给你们快乐,就读下去,如果觉得阻力太大,文章太难,就干脆换一本。你们可以在老师的辅导下阅读,也可以自己读,还可以几个同学一起来读,在阅读过程中相互交流感受和体会。要学会通过上下文推测出某些生词的含义,而不是频繁地查词典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量,对新词和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和你们自己的理解与心得来完成。正文前的Notes可帮你们扫除一些生词障碍和了解有关的文化背景知识,你们也可以通过Notes和其后的Before Reading练习预测正文内容。做这样的阅读前热身准备,有助于你们顺利积极地去阅读故事。While Reading练习帮助你们克服阅读障碍,引导阅读方向,指点你们抓住主题、要点,整理归纳信息及如何使用正确的阅读技巧等。After Reading练习则帮助你们在语言学习、思想收获等方面达到最佳效果。通过做以上练习,使你们不再是被动的读者。走进读物,与书中人物互动交流会使你们的阅读活动更有意义,乐趣无穷。

愿这套读物不仅为你们的英语学习提供帮助,更成为你们成长道路上的好朋友、好伙伴。

Notes 频繁地查阅词典一定会让你阅读受阻，不如一次扫清这些“拦路虎”！

p3

use 使用

many 许多

machine 机器

daily life 日常生活

probably 很可能

television 电视

helicopter 直升飞机

It has large blades called 'rotors' that spin around very quickly. 直升机有几片很大的旋叶，人们称之为‘旋翼’，这些旋翼能极快地旋转起来。

rise straight into the air 直飞
入空中

runway 跑道

aeroplane 飞机

mean 意味着

land 着陆

direction 方向

hover 盘旋

stay in one place without moving 呆在某地不移动

rescue 解救，救援

trap 困住

hurt 受伤

p4

crane 起重机，吊车

lift 举

heavy 重的

metal 金属的

tower 塔

long 长的

A crane moves around on wheels. 起重机在轮子上移动。

blocks of flats 大片的公寓

harbour 港口

load and unload ships 从船上装卸货物

lorry 货车

along 沿着

track 轨道

container 集装箱

p5

escalator 电梯

staircase 楼梯
 up or down 上或下
 shopping centre 购物中心
 train station 火车站
 airport 机场
 stand on a step 站在一级楼
 梯上
 hold on to the handrail 扶着
 (电梯的) 扶手
 step off 走下来
 fold away 折(叠) 起
 They travel back to the begin-
 ning of the escalator to go
 around again and again. 它
 们运行回到电梯的起点,
 就这样循环往复。

travel 旅行, 移动

p8

frame 骨架, 构架
 saddle 车座
 pedal 踏, 踩
 provide 提供
 power 能量, 力量
 cheap 便宜的
 expensive 昂贵的
 fuel 燃料
 pollute the air 污染空气

keep fit 保持健康
 exercise 锻炼

p9

Automated Teller Machine
 自动取款机
 weekend 周末
 outside 在外面
 store 储存
 any 任何
 special 特殊的
 code number 密码数字
 account 账户

p10

facsimile (fax) machine 传
 真机
 put into 放入
 scan 扫描
 electronic code 电子代码
 print 打印
 copy 复制品
 far away 远处的

p11

lunar module 登月舱
 space 太空
 astronaut 宇航员
 spacecraft 宇宙飞船

rocket 火箭发动机

take off 起飞

main 主要的

earth 地球

Contents

这是一套优秀的分级英语读物	I
我们想对老师们说	II
我们想对同学们说	IV
<i>Notes</i>	V
Text	1-13
<i>A Before Reading</i>	1
<i>B While Reading</i>	6
<i>C After Reading</i>	12
<i>Answer Key</i>	14
新标准中小学分级英语读物	15

A Before Reading

- 1 Give two reasons why bicycles are a good type of transport?
- 2 What buildings does a crane help to build?

My Notes:

People use many machines in their daily life. You probably use lots of machines. Maybe you see them in films, books and on television. This book is about some useful machines.

Helicopter



A helicopter lifting off:

A helicopter is a flying machine. It has large blades called 'rotors' that spin around very quickly. Helicopters can rise straight into the air. They do not need a runway like an aeroplane does. This means that helicopters are useful for landing in small places. The rotor blades start to turn around quickly. Then, the helicopter rises straight up into the air. In the air, helicopters can fly in any direction. They can also 'hover', or stay in one place without moving. Helicopters are used to rescue people who are trapped or hurt. They can also carry heavy things.

Crane



A crane unloading a container.

A crane lifts very heavy things. It is a very tall metal tower with a long arm. The long arm lifts the heavy things. A crane moves around on wheels. The wheels are on tracks. The crane moves along the tracks. Cranes are very useful. They help to build new places like factories, houses and blocks of flats. In a harbour, people use cranes to load and unload ships. The cranes put things into lorries. Then, the lorries take the things away. This crane is unloading a ship.

Escalator



An escalator carrying people.

An escalator is a moving staircase. Escalators carry people up or down. We often use them in shopping centres, train stations and airports. They help people go up or down without getting tired. To use an escalator, you only need to stand on a step. You should also hold on to the handrail. The step and handrail move together. When you are at the end of the escalator, you should step off. The step and the handrail fold away under the escalator. They travel back to the beginning of the escalator to go around again and again.